



联合国贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B/WG.5/L.4
15 December 1993
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会
投资和技术转让相互关系
特设工作组
第二届会议
1993年12月13日,日内瓦
议程项目5

投资和技术转让相互关系 特设工作组第二届会议报告草稿

会议于1993年12月13日至17日在日内瓦万国宫举行

报告员: Correa 先生(阿根廷)

目 录

<u>章 次</u>	<u>段 次</u>
导 言	1 - 4
一、投资和技术转让的相互关系(议程项目2)	5 - 6
二、组织事项	7 - 9

导 言

1. 投资和技术转让相互关系特设工作组第二届会议于1993年12月13日至17日在日内瓦万国宫举行。
2. 在本届会议期间,特设工作组举行了...次全体会议和...次非正式会议。

开幕发言

3. 贸发会议秘书长帮办说,今天的主要技术范例与贸发会议成立时普遍存在的有很大的不同。今天的竞争环境要求公司获取新的技术和组织能力。公司为了维持竞争力必须采用灵活的生产制度、增加研究与发展投资、积累高水平的工程和管理技能、建立高效率的销售网、适应顾客的需要、迅速交货和提供可靠的售后服务。对于所有这些,技术是一个关键要素。在传统上,国际竞争力被当作主要是价格、人工成本和汇率的问题。在这一竞争模式内,技术收益通过降低生产成本的能力而增长。因此,政策建议的重点都放在工资成本、劳动生产率和通过定期贬值调整出口价格上。今天,竞争力取决于不同的消费格局以及不同的生产和管理概念。消费者爱好的变化导致市场需求集中于产品专门化、较好的质量、较短的产品使用期和快速的周转率。这些变化反过来意味着竞争力不再只是取决于生产成本低,而且取决于工艺和产品的不断改善、组织的灵活性和质量、市场情报的获得。

4. 过去二十年来,对技术转让和技术发展的看法也有变化,潜在接受者可得到的技术来源、种类和质量扩大了。更重要的是,技术转让现在已被视为主要是实现发展本国技术能力的目标的一个手段,而不是它本身就是目标。技术能力建立的概念本身现在被视为不仅是积累工程和技术专门知识的手段,而是获取为取得、吸收、利用、改变和创造技术所需的多种多样知识和技能的重要途径。实现这一目标对于目前正在进行经济结构改革的发展中国家无疑是一个挑战。在新的环境中,要获得技术能力将需要了解有关技术供应者、竞争公司和用户需要的情况。也意味着需要更加重视获取“软”技术并鼓励发展多种技能和毕生学习。在所有这些方面,私营部门的作用是关键性的。需要发展公司一级的战略和技能意味着私营企业将处于技术转让和技术能力建立进程的中心。不过,政府将在建立有关研究与发展、信息服务、技术推广和标准的支助机构方面发挥重要的作用。在实践中,这除其他外意味着向各大学和其他公私立研究机构提供有力的支持,但更重要的是确保它们与生产部门建立强有力的联系。

第一章

投资和技术转让的相互关系：

(a) 投资流动、技术转让和竞争力；(b) 发展中国家，特别是最不发达国家和正在向市场经济过渡的国家的技术能力建设；(c) 无害环境技术的转让和开发
(议程项目2)

5. 为了审议本项目，特设工作组收到了下列文件：

“审查联合国系统和某些组织就与投资有关的技术问题开展的工作：
贸发会议秘书处的报告”(TD/B/WG.5/6)；

“推动技术活力的形成：有关技术能力建设与竞争力的想法的演变-
对文献审查与分析的总结：贸发会议秘书处的报告”(TD/B/WG.5/7)；

“推动技术活力的形式：有关技术能力建设与竞争力的想法的演变：
参考文献”(UNCTAD/ITD/TEC/12)(背景文件)。

6. 在第二届会议第一次全体会议上，特设工作组决定在非正式会议上审议本项目。

(待 补)

第二章

组织事项

A. 会议开幕

7. 特设工作组第二届会议于1993年12月13日由特设工作组主席主持开幕。

B. 主席团成员

8. 特设工作组第二届会议的主席团成员与第一届会议选出者相同，即：

主席：Masafumi Nagao 先生 (日本)

副主席：Paul Pennell Buck 先生 (大不列颠及北爱尔兰联合王国)

Syed Jamaluddin 先生 (孟加拉国)

Evvgeni Manakine 先生 (俄罗斯联邦)

Msuya Mangachi 先生 (坦桑尼亚联合共和国)

Soenaryo Danusaputro 先生 (印度尼西亚)

报告员: Carlos Correa 先生 (阿根廷)

C. 通过议程和安排工作

(议程项目1)

9. 在第二届会议第一次全体会议上, 特设工作组通过了其临时议程 (TD/B/WG.5/5) 如下:

1. 通过议程和安排工作
 2. 投资和技术转让的相互关系:
 - (a) 投资流动、技术转让和竞争力;
 - (b) 发展中国家, 特别是最不发达国家和正在向市场经济过渡的国家的
技术能力建设;
 - (c) 无害环境技术的转让和开发
- (讨论将以初步或最后国别案例研究报告和其他有关报告的内容为基础。)
3. 工作组最后一届(第三届)会议临时议程
 4. 其他事项
 5. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告。

D. 工作组最后一届(第三届)会议临时议程

(议程项目3)

(待 补)

E. 其他事项

(议程项目4)

(待 补)

F. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告

(议程项目5)

(待 补)

XX XX XX XX XX